

# الالتزام

## در قانون مدنی مصر

لویسنده: دکتر عبدالرزاق احمد السنهوری  
متترجم: مهدی رشوند\*

چکیده:

این مقاله بر آن است تا با بررسی قانون مدنی مصر، تعریفی از التزام ارائه دهد. برای این منظور ابتدا قانون تهدی را به دو بخش «شخصیه» که رابطه فرد با خانواده اش را تنظیم می کند و بخش «معاملات» که رابطه مالی فرد با دیگران را تنظیم می کند تقسیم می کند. سپس به بحث حقوق در بخش معاملات می پردازد و آن رابه دو بخش عینی و شخصی تقسیم می کند. حق عینی به معنای سلطه یک شخص بر یک شیء است و حق شخصی به این معناست که دائن می تواند انجام یا خودداری از انجام عملی را از مدبون بخواهد. تلاش های برخی از حقوقدانان جهت از میان برداشتن این تقسیم بندی بی غرمانده است. در ادامه مقاله التزام در مکتب مادی هم مورد بررسی قرار گرفته است که در آن التزام بیش از آنکه یک رابطه شخصی به حساب آید یک عنصر مالی به حساب می آید. در پایان مقاله التزام را حالتی حقوقی که به مقتضای آن، انجام یا خودداری از انجام عملی را بر عهده شخص عینی قرار می دهد تعریف شده است. لازم به ذکر است که این مقاله، ترجمه مقدمه کتاب «الموجز في النظرية العامة للالتزام في القانون المدني المصري» است.

الالتزام

۵۶

(الالتزامات خارج از قرارداد) را نیز، در بر می گیرد.

مقدمه ای در تعریف التزام

### ۲- تعریف التزام در قانون فرانسه

### ۱- تعریف التزام در قانون مصر

تعريف التزام در قانون فرانسه، فقط به طور اتفاقی و در ضمن تعريف عقد، آمده است. ماده ۱۱۰۱ قانون مدنی فرانسه در تعريف عقد مقرر می دارد: عقد عبارت است از توافقی که به موجب آن، یک یا چند نفر در مقابل یک یا چند نفر دیگر، ب\_\_\_\_\_ه دادن یک چیز یا انجام یا خودداری از انجام عملی، ملتزم می شوند. در واقع عدم ارائه تعریف مستقل از التزام در قانون فرانسه، ناشی از روشه است که با آن، این عقد عبارت است از توافقی که به موجب آن یک یا چند نفر در مقابل یک یا چند نفر دیگر، به دادن یک چیز یا انجام یا خودداری از انجام عملی، ملتزم می شوند.

به موجب مواد ۹۰ و ۱۴۴ قانون مدنی مصر، تعهد رابطه ای است حقوقی (قانونی) که هدف از آن، حصول منفعت برای یک شخص، به واسطه التزام متعهد به انجام یا خودداری از انجام عمل معین است. ملاحظه می کنیم که تاکنون قانون مصر به جای لفظ التزام، لفظ تعهد را به کار برده است که مانفذه مقصود موردنظر رساتر است، و از لفظ تعهد برای بیان مقصود موردنظر رساتر است، و از لفظ تعهد التزامات ناشی از قرارداد،<sup>\*\*</sup> برداشت می شود. در حالی که التزام اعم از تعهد است، زیرا التزام علاوه بر التزامات ناشی از قرارداد، التزاماتی که از قرارداد ناشی نمی شوند

شخصی رابطه‌ای است میان دائن و مدیون که به مقتضای آن، دائن می‌تواند انجام یا خودداری از انجام عملی را از مدیون بخواهد.

امروزه مانند گذشته تمیز بین حق عینی و شخصی، از مهمترین مسائل اساسی قانون مدنی است و تلاش‌های برخی از حقوقدانان، جهت از میان برداشتن این تقسیم بندی بسی شر مانده است. این حقوقدانان بر دو دسته اند گروهی حق عینی را به شخصی نزدیک می‌کنند و گروه دیگر بالعکس حق شخصی را به حق عینی نزدیک می‌کنند.

### نzdیک کردن حق عینی به حق شخصی

گروه اول که استاد پلنیول در رأس آنها قرار دارد بر این باورند که حق عینی مانند حق شخصی، رابطه بین دو شخص است زیرا قانون روابط بین اشخاص را تنظیم می‌کند، پس نمی‌توان گفت که حقوق عینی رابطه بین شخص و شیء است. زیرا رابطه حقوقی (قانونی) فقط بین دو شخص وجود دارد، پس در این صورت حق عینی و حق شخصی بر هم منطبقند. از این جهت که حق عینی نیز مانند حق شخصی دارای سه عنصر؛ یعنی موضوع حق، دائن و مدیون است نیز بر هم منطبقند. به عنوان مثال، موضوع حق مالکیت، شیء مملوک است، دائن همان مالک است و مدیون هم همه مردم هستند؛ چون آنها مکلفند به این حق مالکیت احترام بگذارند.

نهایت این که، این دو حق، از حیث عنصر و طبیعت یکسانند و تنها در یک مسئله غیر جوهري که همان طرف مدیون است با یکدیگر تفاوت دارند بدین معنا که در حق عینی، همه مردم جز دائن، به طور دائم مدیون هستند که از این نظر حق عینی را از حیث مدیون، می‌توان یک شخص عمومی به حساب آورد (passivement universel).

همچنین، در یک مسئله غیر جوهري دیگر، که همان موضوع حق است نیز با یکدیگر تفاوت دارند؛ به این ترتیب که موضوع حق عینی، همیشه سلبی است؛ زیرا همه مردم مدیون هستند و نباید به صاحب حق در تمتع و استفاده از حق، تعرض نمایند. این چیزی است که گروه اول می‌گویند و منظورشان از این گفته‌ها اینست که تمایز بین حق عینی و شخصی را از طریق انطباق حق عینی بر شخصی از بین برند. بی تردید، خطاست اگر گفته شود که حق عینی رابطه‌ای است میان شخص و شیء زیرا همان طور که استاد پلنیول می‌گوید؛ رابطه فقط میان اشخاص وجود دارد، به جای اینکه حق عینی را به رابطه میان شخص و شیء

نظریه را مورد بحث و بررسی قرار داده است. به این ترتیب که این قانون، دو نظریه التزام و عقد را با هم خلط کرده است و آن دورا با هم در یک جا جمع نموده است که احتمالاً یک سری اسباب عملی وجود دارد که روش قانونگذار فرانسه را توجیه می‌کند. زیرا عقد، مهم ترین مصدر و سرچشمۀ التزام است. خلط بین دو شیء از نظر ذوق عملی اشکال ندارد، اما شیوه صحیح عملی، اقتضاء دارد که التزام و عقد را از هم جدا کنیم که تفاوت قائل شدن بین آن دو، در حقیقت تفاوت گذاشتن بین شیء و مصدر آن است.

بنابراین م Fletcher مدقق قانونگذار مصری که این دو نظریه را از هم جدا کرده است، از استحکام بیشتری برخوردار است، به این ترتیب بود که تعریف التزام در قانون مصر به وجود آمد. این تعریف، همان طور که گفته شد در موارد ۹۰ و ۱۴۴ آمده است. این تعریف به مفهومی که از تعریف ماده ۱۱۰۱ قانون فرانسه برداشت می‌شود، نزدیک است؛ از این جهت که در هر دو آنها گفته شده است که موضوع التزام عبارت است از انجام یا خودداری از انجام یک عمل معین. به علاوه قانون فرانسه می‌افزاید: موضوع التزام ممکن است دادن یک چیز (Donner) یعنی انتقال مالکیت یا انتقال حق عینی بر یک شیء باشد ولی خواهیم دید که التزام به دادن، جزوی از التزام به انجام عمل است.

### ۳- تعیین جایگاه نظریه التزام در قانون مدنی

قانون مدنی - قانونی که روابط افراد را با یکدیگر تنظیم می‌کند - به دو بخش اصلی تقسیم می‌شود: بخش احوال شخصی و بخش معاملات. قوانین احوال شخصیه قوانینی است که رابطه افراد را با خانواده اش تنظیم می‌کند و قوانین معاملات قوانینی است که رابطه فرد را با دیگر افراد، از جهت اموال، تنظیم می‌کند (روابط مالی افراد را با یکدیگر تنظیم می‌کند). مال از نظر قانون، از یک دسته حقوق تشکیل می‌شود و حق در معاملات مصلحتی (منفعتی) است که ارزش مالی دارد و قانون آن را برای فرد مقرر می‌دارد. حق نیز به نوبه خود به دو نوع تقسیم می‌شود: حق عینی و حق شخصی (دینی). حق شخصی، همان التزام است که اگر از دید دائن (طلبکار) به آن بنگریم، حق نامیده می‌شود و اگر از دید مدیون (بدهکار) به آن بنگریم، التزام نامیده می‌شود.

### ۴- حق عینی و حق شخصی

حق عینی عبارتست از سلطه معینی که به موجب قانون به یک شخص بر یک شیء معین داده می‌شود. اما حق

پیشرفت‌های جدید حقوقی و قدرت تفسیر آن را در خصوص آنچه که مکتب شخصی، از تفسیر و توجیه آن ناتوان است منکر نیستیم.

با این حال این مکتب (مسائل)، موجب از بین رفتن تمایز میان حق شخصی و حق عینی نیست. پس می‌توان به التزام به اعتبار موضوع‌عش (ونه به اعتبار اشخاص) از دیدگاه مکتب مادی نگریست که حق شخصی و حق عینی از این جهت به هم نزدیک می‌شوند. اما این موضوع، نفی کننده تفاوت جوهری بین این دو حق، حتی هنگامی که به آنها با هم از حیث موضوع‌شان بینگریم نمی‌باشد. چون در حق عینی، سلطه دائم بر موضوع حق را به طور مستقیم و بدون

در حق شخصی یک عنصر اساسی بیشتر از حق عینی وجود دارد و آن همان وجود مديون معینی است که دائم او می‌تواند سلطه خود را بر شیء موضوع حق اعمال کند.

تمایز بین حق عینی و حق شخصی پایر جا مانده است و اهمیت خود را حفظ خواهد کرد. بدین ترتیب، حق عینی سلطه مستقیم شخص بر شیء است و حق شخصی رابطه‌ای است میان دو شخص. حق اول (عینی) مطلق و دائم است و حق دوم (شخصی) نسبی و موقت. در حق عینی، مهم، تعیین موضوع است نه مديون؛ اما در حق شخصی، مسأله مهم تعیین مديون است نه موضوع. در حق شخصی یک عنصر اساسی بیشتر از حق عینی وجود دارد و

#### بقاء تقسیم

تعريف کنیم از آن به سلطه شخص بر شیء یاد نمودیم.

اما در این گفته که حق عینی، همان حق شخصی عمومی از حیث مديون است، مغالطه‌ای است که با نگاهی عمیق پوشیده نخواهد ماند، زیرا در حق شخصی نیز از حیث مديون، این جنبه عام وجود دارد همه مردم موظفند حق شخصی را محترم بشمارند و اگر شخصی به این التزام خللی وارد آورد، به این ترتیب که مثلاً مديون را به نقض آنچه بدان ملتزم است تشویق نماید، مسؤول است و باید جبران خسارت نماید یا اگر مديون را در عدم اجرای حق دائم یاری دهد، مثلاً مالی را از مديون، به قصد اضرار به حق دائم بخرد، این تصرف در حق دائم، معتبر و نافذ نیست و دائم می‌تواند از طریق دعوی بیمه، به این تصرف اعتراض کند. حق شخصی با حق عینی یک تفاوت جوهری دارد و آن اینکه در حق شخصی، علاوه بر جنبه عام از حیث مديون جنبه خاص (وجود مديون معین) نیز وجود دارد. قبل امتحان یا بدھکاران معینی وجود دارند که در حق شخصی (بدھکار) مديون یا بدھکاران معینی وجود دارند که دائم به واسطه آنها، سلطه خود را بر موضوع حق اعمال می‌کند که این افراد در حق عینی وجود ندارند. بر این تفاوت جوهری، نتایج مهمی بار می‌شود که در مباحث بعد به آنها خواهیم پرداخت.

المیشل صادق

#### نزدیک کردن حق شخصی در حق عینی

اما گروه دوم کوشش می‌کنند تا این تقسیم بندی را از طریق انطباق حق شخصی بر حق عینی از میان بردارند که در رأس آنها استاد سالی (saleilles) و لامبرت (lambert) قرار دارند. خلاصه نظر آنها این است که حق شخصی همانند حق عینی عنصری از عناصر ذمہ مالی است که صاحبش در آن تصرف می‌کند، آن را می‌فروشد، به می‌کند، به رهن می‌گذارد و انواع تصرفات نیز در آن امکان دارد. اکنون زمان

۵۸

آن فرارسیده است که به حق شخصی، نه از این جهت که رابطه‌ای است بین دو شخص، بلکه از این جهت که عنصر مالی است بینگریم. این موضوعی است که پیشرفت معاملات و سرعت تبادل اموال اقتضاء دارد.

۵۹

پس قیمت (ارزش) مالی حق شخصی از دائم و مديون جدا می‌شود و به این وسیله، حق شخصی به حق عینی نزدیک می‌شود. این همان مکتب مادی در التزام است که در آینده به آن خواهیم پرداخت.

با گسترش مکتب مادی در التزام و مطابقت آن با

پیشرفت‌های جدید حقوقی و قدرت تفسیر آن را در خصوص آنچه که مکتب شخصی، از تفسیر و توجیه آن ناتوان است منکر نیستیم.



آن نیز ساقط شده و از بین می روند، اما حقوق شخصی به واسطه مرور زمان بدست نمی آیند و لی با آن ساقط شده و از بین می روند. به عقیده ما دلیل این مطلب آن است که زوال و سقوط مالکیت به واسطه مرور زمان، فقط نیازمند گذشت مدته است که این موضوع در حقوق عینی و شخصی به طور یکسان امکان دارد، اما کسب حق به واسطه مرور زمان، علاوه بر گذشت مدته نیازمند حیاگز حق به قصد تملک و کسب آن می باشد که این موضوع در حق عینی قابل تصور است نه در حق شخصی. زیرا اولی (حق عینی) سلطه مستقیم بر یک شیء است که استیلاه بر آن امکان دارد و هنگامی که استیلاه تحقق یافت و مدته طولانی ثبات یافت، لازم است که محترم شمرده شود. اما دومی (حق شخصی) رابطه ای است که اگر در اصل موجود نباشد، ممکن نیست که به واسطه حیاگز (هر چند طولانی) به وجود آید.

#### ۵- ارکان التزام

پس از تبیین ماهیت حق شخصی و مقایسه آن با حق عینی؛ لازم است به بررسی ارکانی که التزام بر آن استوار است پردازم. التزام، دارای سه رکن می باشد:

(۱) موضوع التزام (object) آن چیزی است که مدييون به آن ملتزم است که گاه، التزام به دادن است (donner) مانند التزام بایع به انتقال مالکیت میع به مشتری، گاه التزام به انجام عمل است (faire) مانند التزام موجر به تسلیم عین مورد اجاره به مستأجر و گاه التزام به خودداری از انجام عمل است (ne pas faire) مانند التزام تاجر به اینکه در تجارت، برای رقبیش مزاحمتی ایجاد نکند.

(۲) سبب التزام (cause) عبارتست از هدف حقوقی (قانونی) که مدييون، به خاطر آن خود را ملتزم کرده است. مثلاً بایع خود را به قصد استیفاء (دریافت) ثمن ملزم به انتقال مالکیت نموده است.

(۳) رابطه حقوقی (juris vinculum) سومین رکن التزام است. سیر تکامل تاریخی التزام نشان می دهد که حق شخصی، در ابتدای امر سلطه ای بود که دائن بر جسم مدييون داشت نه مال او. اين موضوع باعث شده بود که بین حق عینی و شخصی تمایز وجود داشته باشد. پس اولی (حق عینی) سلطه ای بود که شخص بر یک شیء داشت و دومی (حق شخصی) سلطه ای بود که به یک شخص بر شخص دیگر داده می شد. سلطه دائن بر مدييون وسیع و گسترده بود و شامل حق موت، برگزگی و تصرف می شد. سپس اين سلطه تعديل شد و به اقدامات بدنی مانند حبس



آن همان وجود مدييون معینی است که دائن به واسطه او می تواند سلطه خود را برشیء موضوع حق اعمال کند.

#### نتایج تقسیم بندی

این تمایز، همچون گذشته، بین این دو حق به عنوان یک تمایز و تفاوت جوهری در تمام قوانینی که از قانون رم اقتباس شده اند، وجود دارد و نتایج مهمی بر آن مترتب می شود که به ذکر برخی از آنها خواهیم پرداخت:

۱- از آنجا که حق عینی، سلطه مستقیم بر یک شیء است، صاحب حق می تواند این شیء را در دست هر شخصی که مالکیت این حق به او انتقال یافته باشد پیگیری و تعقیب کند: (droit de suite).

۲- همچنین او، نسبت به همه طلبکاران شخصی، در مطالبه حقش از آن شیء حق تقدم دارد و حال آنکه دیگران فقط یک سلطه غیرمستقیم بر آن شیء دارند: (droit de préférence)

۳- چشم پوشی و صرف نظر از حق عینی، با یک اراده محقق می شود؛ زیرا بطة مستقیمی میان صاحب حق و دیگری وجود ندارد تا با او در این موضوع توافق کند. اما چشم پوشی و صرف نظر از حق شخصی، جزء با توافق دائن و مدييون امکان ندارد؛ زیرا حق رابطه مستقیمی است که بین آنها وجود دارد و جزء با توافق آنها از بین نمی رود.

۴- حقوق عینی، به واسطه مرور زمان بدست می آیند و با

که تفکر ژرمنی، رابطه شخصی التزام را همان گونه که در قانون رم وجود داشته نپذیرفته است، بلکه به موضوع التزام، به عنوان یک عنصر اساسی می نگرد و آن را از رابطه شخصی جدا می سازد، تا جایی که التزام بیش از آنکه یک رابطه شخصی باشد، یک عنصر مالی محسوب شود. به این ترتیب، التزام از شخص دائم و مدیون جدا می شود و با موضوعش در هم آمیخته و یک چیز مادی می شود که

بررسی التزام، به اعتبار اینکه چیزی مادی است، می تواند بر سرعت معاملات بیافزاید. این همان چیزی است که نظم اقتصادی معاصر، از جهت گسترش و سهولت معاملات آن را اقتضاء می کند

ارزش (قیمت) مالی در آن ملاک و مبنای باشد. این، نظریه مادی التزام (objective theorie) است که به آلمان محدود نشدو سالی (Saleilles) که به حق، پرچمدار این مكتب در فرانسه محسوب می شود، آن را به نقل از مكتب آلمانی گسترش و نشرداد؛ هر چند این نظریه در حقوق فرانسه پایدار نماند.

#### نتایج عملی مكتب مادی

مكتب مادی، فقط یک مكتب نظری نیست، بلکه نتایج عملی مناسبی نیز به همراه دارد. بررسی التزام، به اعتبار اینکه چیزی مادی است، می تواند بر سرعت معاملات بیافزاید. این همان چیزی است که نظم اقتصادی معاصر، از

جهت گسترش و سهولت معاملات آن را اقتضاء می کند تا پس از تراکم سرمایه ها، افزایش سرعت تولید و گسترش صنایع بزرگ، مبادله مال از انعطافی که لازمه این نظم است، برخوردار شود. بنابراین، نظریه مادی رابطه بین موضوع التزام و شخص دائم و مدیون را سست می کند و به این ترتیب نتایج مهمی به بار می آید که در مورد از آنها را ذکر می کنیم:

۱) چنانی که ملاک و مبنای التزام، موضوع آن باشد نه اشخاص، به راحتی می توانیم تغییر اشخاص التزام، از جمله دائم و مدیون را با بقای موضوع آن، بدون تغییر تصور نماییم که در این صورت می توان التزام را نه فقط از

مدیون محدود گردید و تنها پس از یک تحول طولانی، به دوره ای می رسیم که در آن دائم می توانست حق خود را بر مال مدیون اعمال کند. به این ترتیب از زمان رومیان، برای التزام دو مظہر (جنبه) بود: یعنی دائم حق دارد چیزی که این حق رابطه ای است شخصی میان دائم و مدیون و یک جنبه هم به اعتبار این که عنصری مدیون بخواهد. است مالی به نفع دائم که باید از حساب مدیون پرداخت شود.

#### ۶- مكتب شخصی و مكتب مادی در التزام

۱) **مكتب شخصی**: از دیدگاه مكتب شخصی (theorie subjective)، مسئله جوهري در التزام همان رابطه شخصی بین دائم و مدیون است. همین امر، استاد پلنیول را بر آن داشت تا تفکر رابطه شخصی را در تعریف التزام بیافزاید. وی التزام را ینکنونه تعریف می کند: التزام عبارتست از رابطه حقوقی (قانونی) که به مقتضای آن، یکی از آنها، یعنی دائم حق دارد چیز معینی را از دیگری، یعنی مدیون بخواهد. مشهورترین حقوقدان آلمانی طرفدار این نظریه، ساوینی (Savigny) است که التزام را بسطه ای می دارد که مدیون را زیر سلطه دائم قرار می دهد این رابطه شکل کوچک شده ای از برگدگی است که سلطه ای (Herrschaft) به شخصی بر دیگری داده می شود که گاه تمام آزادی شخص زیر سلطه را در بر می گیرد. این همان برگدگی کامل و مالکیت تمام است که گاه قسمتی از این آزادی را شامل می شود و تنها قسمتی از فعالیت مدیون را در بر می گیرد که از آن، حقی شبیه به مالیکت برای دائم به وجود می آید. ولی، این حق، حق مالکیت نیست، بلکه حق خاصی است که به عمل معینی از اعمال مدیون تعلق می گیرد. از دیدگاه ساوینی، مالکیت و التزام، دو چیزند که طبیعت واحدی دارند و تفاوتشان در درجه تسلیم است؛ در مالکیت، تسلیم کلی است ولی در التزام، این تسلیم جزئی است

۲) **مكتب مادی**: از آنچه گفته شد، روشن می شود که نظریه ساوینی که در قانون رومانی انکاس یافته است، التزام را یک رابطه شخصی محکم، رابطه تسلیمی شبیه به برگدگی معرفی می کند و آن را با حق مالکیت در یک نوع (دسته) قرار می دهد. آلمانی و در رأس آنها چیرک (Gierke) در مقابل این نظریه، ایستادگی کردند و پس از اینکه قانونشان را از قید نظریات رومانیایی رها کردند و نظریات ژرمنی الصل را بر آنها برتری و غلبه دادند، از استقرار آن در حقوق آلمان سرباز زدند. چیرک اعلام کرد



با وجود دائن (هنگام پیدایش آن) به وجود نمی آید.

(۲) نظریه اشتراط به نفع شخص ثالث: با تعیین و اجرای این نظریه در عقد یمه ای که به مصلحت شخص نامعین یا شخصی است که در هنگام پیدایش التزام، وجود نداشته است، (مثل موقعی که شخص خودش را به نفع فرزندانش بیمه عمر می کند در حالی که فرزندی ندارد) در این صورت، التزام بدون وجود دائن به وجود می آید. در صورتی که اگر به مکتب شخصی پایبند باشیم، همانند این التزام را نمی توانیم تفسیر کنیم. پس در این صورت تفسیر آن جزء مکتب مادی امکان ندارد.

التزام حالتی است حقوقی که به مقتضای آن، انجام یا خودداری از انجام عملی، بر عهده شخص معینی قرار می گیرد.

(۳) سند در وجه حامل (*Tire au porteur*): هر کس، این سند را ا مضاء کند، در مقابل دائن ناشناخته که همان سند است ملتزم می شود. در اینجا نیز، التزام بدون وجود دائن پدید می آید و جزء با مکتب مادی قابل تفسیر نیست.

#### ۷- انتخاب تعریفی برای التزام

اکنون پس از نگاهی اجمالی به التزام و بررسی ارکانش، می توانیم تعریفی را برای آن برگزینیم.

به نظر ما بهترین تعریف برای التزام، تعریفی است که دو نکته زیر را تبیین نماید:

(۱) التزام همان طور که دارای جنبه مادی است، دارای جنبه شخصی نیز می باشد.

(۲) وجود دائن هنگام پیدایش التزام، ضرورتی ندارد.

بــه نظر ما، تعریف ذیر، این غرض و هدف را برآورده می کند:

«التزام حالتی است حقوقی (قانونی) که به مقتضای آن، انجام یا خودداری از انجام عملی، بر عهده شخص معینی قرار می گیرد. یا «شخص معینی با انجام یا خودداری از انجام عملی مرتبط می شود».

#### پی نوشتهای:

\* دانشجوی رشته معارف اسلامی و حقوق دانشگاه امام صادق علیه السلام

\*\* لازم به ذکر است که حقوقدانان ایرانی الزامات ناشی از قرارداد و الزامات خارج از قرارداد را بکار می برند که ما در اینجا به بحای لفظ الزامات، از لفظ التزامات استفاده کرده ایم تا با سایر مواردی که در متن دیده می شود بهتر همخوانی داشته باشد، گرچه الزام و التزام تقریباً به یک معنی می باشند.

یک دائن به دیگری، بلکه از یک مديون به دیگری حواله نمود و در کنار حواله حق (cession de créance)، این حواله هم وجود خواهد داشت و این چیزی است که قوانین مشعب شده از مکتب مادی، مانند قانون آلمان و سوئیس آن را پذیرفته اند.

(۲) زمانی که ارتباط موضوع التزام و اشخاص آن سست و ضعیف باشد، می توان وجود التزام را بدون اینکه در زمان پیدایش آن دائن وجود داشته باشد تصور نمود. زیرا التزام فقط مستند به مديون خواهد بود. این دلالت دارد بر اینکه در التزام، رابطه شخصی بین دائن و مديون، اولين عصر نیست؛ زیرا اگر اینگونه بود امکان تصور التزام بدون وجود دائن و مديون در زمان پیدایش آن، وجود نداشت. چرا که در این صورت التزام رابطه ای بود میان دو شخص، که بآنود هر کدام از آنها، وجود این رابطه محال بود. ولی با پذیرش مکتب مادی می توان التزام را به عنوان مسئولیتی در مال مديون (به عنوان یک بار مالی بر دوش مديون)، حتی بدون وجود دائن (طلبکاری) که اجرای این مسئولیت را در زمان وجود التزام از مديون بخواهد پذیرفت. فقط کافی است که دائن در زمان اجرای این مسئولیت وجود داشته باشد و تنها در این هنگام است که ضرورت وجود طلبکاری (دائنی) که استیفاء انجام التزام را از مديون مطالبه کند، روشن می شود. اما هنگام پیدایش التزام، در صورتی که موضوع التزام مبنا و ملاک باشد، ضرورتی ندارد که دائن وجود داشته باشد. این موضوع، به مجرد وجود مسئولیت مالی در مال مديون، موجود خواهد بود. بدون شرکت چنین تفسیری از التزام، بسیاری از مسائل حقوقی را که در صورت تقدیم یا بایندی به مکتب شخصی نمی توان تفسیر کرد، قبل تفسیر می سازد که به ذکر برخی از این مسائل می پردازیم:

با پذیرش مکتب مادی می توان التزام را به عنوان مسئولیتی در مال مديون، حتی بدون وجود دائن که اجرای این مسئولیت را در زمان وجود التزام از مديون بخواهد پذیرفت.

(۱) التزام مديون بــه اراده واحد: اینجا یک سری محالات عملی داریم؛ از جمله اینکه شخصی به مجرد اراده و بدون اینکه اراده دیگری در کنار این اراده قرار بگیرد ملتزم می شود، مثل شخصی که جایزه ای را برای هر کس (از مردم) که کار معینی را انجام دهد، در نظر می گیرد. در این صورت، مديون تنها با اراده خودش ملتزم شده است و التزام بدون وجود دائن، به اعتبار اینکه در آینده به هنگام اجرای التزام این دائن بوجود می آید، ایجاد گردیده است. چنین تحلیلی که یک تحلیل علمی صحیح است فقط با مکتب مادی منطبق و قبل تطبیق است برخلاف مکتب شخصی که در آن، التزام جز